

Einführung

Wprowadzenie:

● Jak korzystać z tej książki?

Mają Państwo przed sobą drugi tom podręcznika do części drugiej radiowego kursu języka niemieckiego – *Deutsch – warum nicht?* – (“Niemiecki? Czemu nie!”).

Podręcznik stanowi uzupełnienie audycji nadawanych przez radio, ale bynajmniej ich nie zastępuje. Zaleca się wysłuchanie najpierw lekcji przez radio, każda z nich zawiera bowiem wymóg czynnej współpracy ze strony słuchaczy, która ma stanowić dla Państwa pomoc w zrozumieniu treści scenek. W trakcie słuchania należy skupić się na zrozumieniu samej istoty przedstawianych sytuacji, a nie na tłumaczeniu słowo w słowo. Wychodzimy z założenia, że dzięki wcześniejszemu wysłuchaniu lekcji przez radio nauka języka nie tylko zyska na atrakcyjności, ale przyniesie też Państwu więcej korzyści, ponieważ usłyszane wiadomości pozostaną na dłużej w pamięci.

Podręcznik ten ponad to może pełnić funkcję informacyjną – jeśli nie uda się Państwu wysłuchać jakiejś lekcji, to opuszczony materiał można tu odszukać i starać się go uzupełnić. Zadanie to powinien ułatwić przejrzysty układ książki, omówiony niżej. Dzięki niemu odnalezienie opuszczonego materiału, albo odszukanie wybranych fragmentów wcześniej przerobionego materiału, nie powinno stanowić problemu.

W sześciu pierwszych lekcjach radiowych, i w odpowiadających im rozdziałach podręcznika, powtórzony jest materiał gramatyczny części pierwszej kursu. Stanowi to okazję do przypomnienia sobie najważniejszych danych oraz dogodną sposobność nadrobienia materiału przez tych, którzy dołączyli dopiero teraz.

● Co nowego wnosi część druga, a co pozostaje po dawnemu?

Pozostają przede wszystkim ci sami bohaterowie. Poznamy ich nieco bliżej, uczestniczyć będziemy w ich nowych przedsięwzięciach i przygodach. Przybliżymy się również do rozwikłania tajemnicy Exa, duszka z baśni, który dnia pewnego wkroczył w życie Andreasa, a tym samym do naszego kursu. Fakt, że jest niewidzialny stanowi często źródło wielu zabawnych nieporozumień. Część druga kursu, poza zrozumiałym samo przez się większym zaawansowaniem nowego materiału, wprowadza wymóg większej samodzielności w nauce i w rozwiązywaniu nowych typów ćwiczeń i zadań, ale o tym niżej.

● Podręcznik obejmuje następujące części:

A Objaśnienia do poszczególnych lekcji (strony 11–118)

1. Zestawienie wiadomości gramatycznych

wyjaśnionych na przykładach z audycji radiowej, oraz ważniejsze wyrażenia.

2. Dialogi z poszczególnych lekcji

podane wyłącznie po niemiecku, po polsku podano wyłącznie objaśnienia dotyczące akcji. Tutaj właśnie odnaleźć można w całości materiał z opuszczonej audycji radiowej.

3. Słówka i zwroty

oraz ich polskie tłumaczenia – podane są po części dialogowej każdej lekcji w podręczniku. Słówka, które wystąpiły we wcześniejszych lekcjach tej części kursu, odszukać można w słowniczku (patrz pt.E).

W niektórych przypadkach spotykają się Państwo z kilkoma wariantami wypowiedzi w nawiasach (również w innych rozdziałach podręcznika), np.: *Ich möchte mit Dir / Ihnen / ... / ins Theater / ins Museum / ... / gehen.* Znaczy to, że słowa w nawiasach / /można zamiennie używać w danej wypowiedzi, natomiast / ... / oznacza miejsce na dalsze samodzielne przykłady.

Rozwiązanie takiego zadania może wyglądać następująco:

Ich möchte mit dir ins Theater gehen.

Ich möchte mit Ihnen ins Theater gehen.

Ich möchte mit ihm ins Theater gehen.

Ich möchte mit dir ins Museum gehen.

Ich möchte mit Ihnen in die Oper gehen.

4. Ćwiczenia

to głównie zadania z gramatyki, ale również test na posiadany przez każdego z Państwa zasób słów oraz zdolność używania określonych wyrażeń we właściwym kontekście. W tej części kursu więcej też będzie zadań wymagających samodzielnego formułowania myśli w języku niemieckim – będą to ćwiczenia polegające na rozwinięciu podanych fragmentów wypowiedzi w kompletny dialog.

Ćwiczenia należy zawsze rozwiązywać pisemnie. Czy uzyskane rozwiązanie jest prawidłowe sprawdzić można w kluczu (patrz pt.C). Zaznaczono tam również różne warianty rozwiązań, jeśli ćwiczenie może mieć ich kilka.

B Przegląd wiadomości z gramatyki (strony 119–127)

w zakresie przerobionym w tej części kursu, ujęty został przejrzyście w formie tabelarycznej. Jak łatwo zauważyć, część druga kursu koncentruje się na deklinacji rzeczowników i zaimków w celowniku, oraz na czasie przeszłym.

C Klucz do ćwiczeń (strony 128–141)

Pozwala sprawdzić poprawność rozwiązania każdego ćwiczenia. Jedyne zadania polegające na samodzielnym tworzeniu dialogów nie będą rzecz jasna uwzględnione.

D Tłumaczenia dialogów (strony 142–163)

mają ułatwić Państwu pełne zrozumienie scenek przedstawionych w audycjach radiowych. Dosłowne porównywanie jednak tłumaczenia dialogu z ich niemieckim oryginałem z pt.2. jest o tyle bezcelowe, że nie może być traktowane jako metoda poznania znaczenia poszczególnych słów, czy struktur gramatycznych.

E Słowniczek (strony 164–173)

zawiera w porządku alfabetycznym nowe słowa i zwroty użyte w drugiej części kursu. Liczba podana w nawiasie oznacza numer lekcji, w której dany wyraz pojawił się po raz pierwszy. Natomiast słowa z części pierwszej kursu nie zostały uwzględnione (znaleść je można w pierwszym tomie podręcznika).

F Wykaz czasowników (strony 173–176)

zawiera bezokoliczniki i imiesłowy czasu przeszłego wszystkich czasowników z części pierwszej i drugiej kursu. Czasowniki, które czas przeszły (*Perfekt*) tworzą nie z *haben*, jak większość czasowników, ale z *sein*, zostały uwidocznione następująco:

sehen – gesehen

kommen – gekommen <sein>

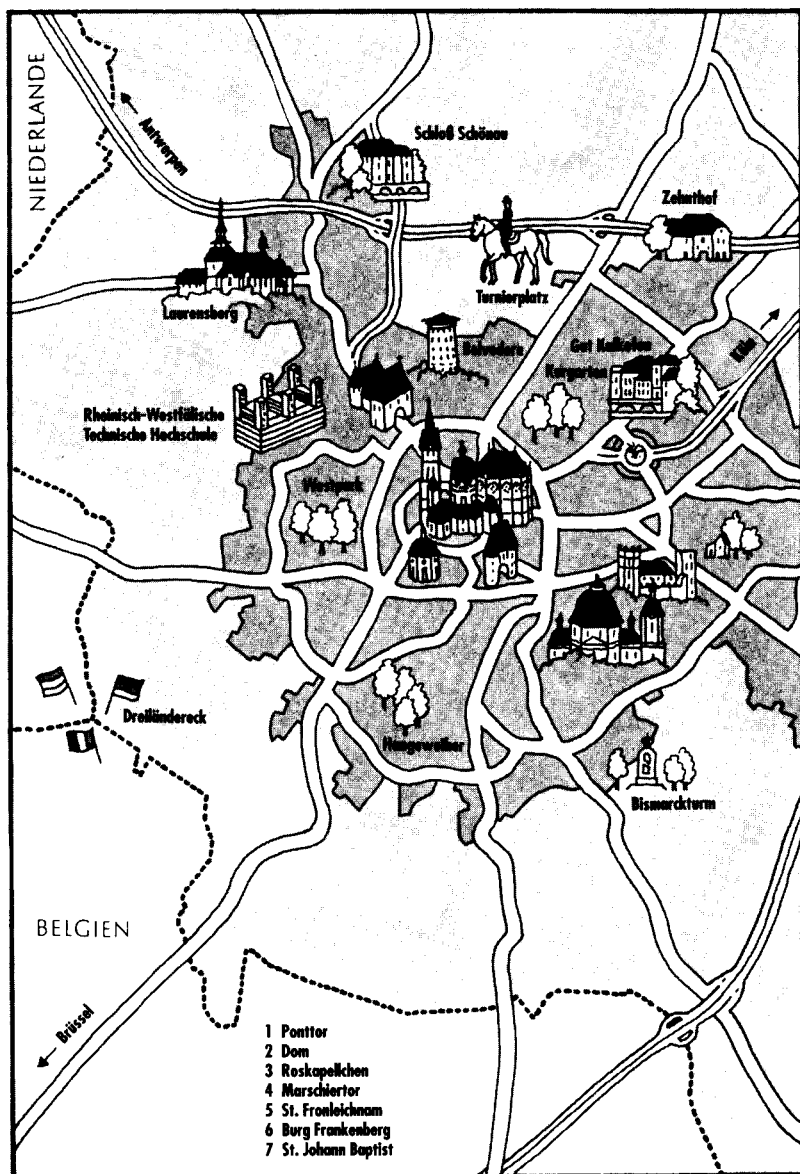
A teraz – życzę Państwu owocnej nauki i wiele satysfakcji w zgłębianiu tajników języka niemieckiego!

Herrad Meese

Einige Informationen

Kilka informacji wstępnych

1 Aachen – plan miasta.



2 Dni tygodnia

1	Mo	Montag / poniedziałek	
2	Di	Dienstag / wtorek	
3	Mi	Mittwoch / środa	
4	Do	Donnerstag / czwartek	
5	Fr	Freitag / piątek	
6	Sa	Samstag, Sonnabend / sobota	das Wochenende
7	So	Sonntag / niedziela	/ weekend

Wann? Am Montag, am Dienstag, ... montags, dienstags, ...
Kiedy?

3 Liczebniki porządkowe

Mianownik

1.–10.	11.–20.	21.–30.	10.–100.
1. erste	11. elfte	21. einundzwanzigste	10. zehnte
2. zweite	12. zwölfte	22. zweiundzwanzigste	20. zwanzigste
3. dritte	13. dreizehnte	23. dreiundzwanzigste	30. dreißigste
4. vierte	14. vierzehnte	24. vierundzwanzigste	40. vierzigste
5. fünfte	15. fünfzehnte	25. fünfundzwanzigste	50. fünfzigste
6. sechste	16. sechzehnte	26. sechsundzwanzigste	60. sechzigste
7. siebte	17. siebzehnte	27. siebenundzwanzigste	70. siebzigste
8. achte	18. achtzehnte	28. achtundzwanzigste	80. achtzigste
9. neunte	19. neunzehnte	29. neunundzwanzigste	90. neunzigste
10. zehnte	20. zwanzigste	30. dreißigste	100. hundertste

der erste Chef die erste Studentin das erste Fenster
pierwszy szef pierwsza studentka pierwsze okno

Biernik

den ersten Chef die erste Studentin das erste Fenster

Celownik

mit dem ersten Chef, mit der ersten Studentin, mit dem ersten Fenster

4 Kolory

blau / niebieski	orange / pomarańczowy
gelb / żółty	rot / czerwony
grau / szary	schwarz / czarny
grün / zielony	weiß / biały
lila / fioletowy	

Welche Farbe möchten Sie? Haben Sie die Bluse auch in Gelb?
Jaki kolor Pan/Pani życzy sobie? Czy ma Pan/Pani taką bluzkę również w
kolorze żółtym?

5 Która godzina?



sieben Uhr

19.00

neunzehn Uhr



zwölf Uhr
(mittags = midi)

24.00

Mitternacht / minuit



neun Uhr

21.00

einundzwanzig Uhr



halb zehn
neun Uhr dreißig

21.30

einundzwanzig Uhr dreißig



Viertel vor zehn

9.45

neun Uhr fünfundvierzig



Viertel nach zehn

10.15

zehn Uhr fünfzehn



fünf vor zehn

9.55

neun Uhr fünfundfünfzig



fünf nach zehn

10.05

zehn Uhr fünf

Wieviel Uhr ist es?
Która jest godzina?

Zehn (Uhr).
Dziesiąta.

Wann kommt er?
Kiedy on przyjdzie?

Um zehn (Uhr).
O dziesiątej.